



ZAWIADOMIENIE COMMUNICATION

wydane przez: **DYREKTORA TRANSPORTOWEGO
DOZORU TECHNICZNEGO**
issued by: **DIRECTOR OF TRANSPORTATION
TECHNICAL SUPERVISION**
ul. Puławska 125
PL 02-707 Warszawa, POLAND

dotyczące:
concerning:

UDZIELENIA HOMOLOGACJI
APPROVAL GRANTED

ROZSZERZENIA HOMOLOGACJI *APPROVAL EXTENDED*

ODMOWY HOMOLOGACJI
APPROVAL REFUSED

COFNIĘCIA HOMOLOGACJI
APPROVAL WITHDRAWN

OSTATECZNEGO ZANIECHANIA PRODUKCJI
PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED



typu wyposażenia do zasilania gazem ciekłym (LPG) na podstawie Regulaminu nr 67 ONZ.
of a type of LPG equipment pursuant to Regulation UN No. 67

Nr homologacji: **E20*67R03/00*001064*03**
Approval No.

Wzór znaku homologacji  **67R-03 1064 class 1**
Style of approval mark

1. Elementy wyposażenia do zasilania LPG:
LPG equipment considered:

**Zbiornik specjalny toroidalny łącznie z zestawem osprzętu podłączonego do niego - jak
podano w Dodatku 1 do niniejszego zawiadomienia.**

***Special toroidal container including the configuration of accessories fitted to the container, as
laid down in appendix 1 to this communication***

Zawór ograniczający napełnienie do 80% / 80 percent stop valve

Wskaźnik poziomu / Level indicator

Nadeisnieniowy zawór bezpieczeństwa (zawór upustowy) / Pressure relief valve (discharge valve)

Nadeisnieniowe urządzenie bezpieczeństwa / Pressure relief device

Zdalnie sterowany zawór roboczy z zaworem ograniczającym wypływ / Remotely controlled service valve with excess flow valve

Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) łącznie z następującym osprzętem: / Multivalve, including the following accessories:

Gazoszczelna obudowa / Gas tight housing

Elektryczne złącze zasilania (pompa/organ sterujący) / Power supply bushing (pump/actuators)

Pompa paliwa / Fuel pump

Parownik/regulator ciśnienia / Vaporizer/pressure regulator

Zawór odcinający / Shut off valve

Zawór zwrotny / Non return valve

Nadeisnieniowy zawór bezpieczeństwa przewodu gazowego / Gas tube pressure relief valve

Złącze robocze / Service coupling

Przewód giętki / Flexible hose

Wlew paliwa / Remote filling unit

Urządzenie wtrysku gazu lub wtryskiwacz / Gas injection device or injector

Magistrala paliwowa / *Fuel rail*
Urządzenie dawkujące gaz / *Gas dosage unit*
Mieszalnik gazu / *Gas mixing piece*
Elektroniczna jednostka sterująca / *Electronic control unit*
Czujnik ciśnienia/temperatury / *Pressure/temperature sensor*
Zespół filtra LPG / *LPG filter unit*
Element zespolony / *Multi-component*



1.1. **Typ ZTW T1D**

Type ZTW T1D

1.2. **Klasa 1**

Class 1

2. **Nazwa handlowa lub marka**

BORMECH

Trade name or mark

3. **Nazwa i adres wytwórcy**

Przedsiębiorstwo Produkcyjno-Handlowe

Manufacturer's name and address

"BORMECH" Sp. z o.o.

CHARNOWO 3, 76-270 USTKA

4. **Nazwa i adres przedstawiciela wytwórcy (o ile występuje)**

nie dotyczy

If applicable, name and address of manufacturer's representative

N/A

5. **Data przedstawienia do homologacji:**

16.02.2021

Submitted for approval on:

6. **Placówka techniczna odpowiedzialna za przeprowadzanie badań homologacyjnych:**

**INSTYTUT TRANSPORTU
SAMOCHODOWEGO**

Technical Service responsible for conducting approval tests:

**ul. Jagiellońska 80,
PL-03-301 Warszawa**

7. **Data sprawozdania wydanego przez tę placówkę: 20.04.2020, 12.08.2020**

Date of report issued by that Service:

8. **Numer sprawozdania wydanego przez tę placówkę: 11997/67/ZBH/20, 12032/67/ZBH/20**

No. of report issued by that Service:

9. **Homologacja:**

udzielona / odmówiona / rozszerzona / cofnięta

Approval:

granted / refused / extended / withdrawn

10. **Powody rozszerzenia homologacji:**

- wprowadzenie nowej konfiguracji akcesoriów z zaworem zespolonym typ OCTOPUS, dla którego wydano świadectwo homologacji E8 67R-01 10574,
- wprowadzenie nowej konfiguracji akcesoriów z zaworem zespolonym typ AT02, wersja AT02 SPRINT, dla którego wydano świadectwo homologacji E8 67R-01 3018 rozszerzenie 34, uzupełniane kolejnymi rozszerzeniami 35, 36 i 37,
- aktualizacja do 03 serii poprawek regulaminu ONZ nr 67.

Reasons of extension:

- introduction of a new accessory configuration with the type OCTOPUS multi-valve, for which the E8 67R-01 10574, type-approval certificate has been issued,
- introduction of a new accessory configuration with the type AT02, version AT02 SPRINT multi-valve, for which the type-approval certificate E8 67R-01 3018 extension 34 has been issued, then supplemented with subsequent extensions 35, 36 and 37,
- update to 03 series of amendments to UN regulation no. 67.

11. Miejscowość: **Warszawa**
Place: *Warsaw*
12. Data: **09 marca 2021 r.**
Date: *09th of March 2021*

13. Podpis:
Signature:


DYREKTOR
Jan Urbanowicz



14. Dokumenty załączone do wystąpienia o homologację lub jej rozszerzenie są dostępne na żądanie
The documents filed with application or extension of approval can be obtained upon request
- Opis techniczny wraz z rysunkami
Technical description and drawings
- Sprawozdanie z badań nr **11997/67/ZBH/20, 12032/67/ZBH/20**
Test report No.

1. Cechy charakterystyczne zbiornika macierzystego (konfiguracja 00)

Container characteristics from the parent container (configuration 00)

- (a) Nazwa handlowa lub marka: **BORMECH**
Trade name or mark:
- (b) Kształt : **specjalny, toroidalny**
Shape: special, toroidal
- (c) Materiał: **P310NB**
Material: P310NB
- (d) Otwory: **jeden otwór pod osprzęt zespolony umieszczony wewnątrz rury środkowej**
Openings: one opening for multivalve placed inside of the internal pipe
- (e) Grubość ścianki: **2,5 mm**
Wall thickness: 2,5 mm
- (f) Średnica : **630 mm**
Diameter: 630 mm
- (g) Wysokość: **270 mm**
Height: 270 mm
- (h) Powierzchnia zewnętrzna: **10931 cm²**
External surface 10931 cm²
- (i) Konfiguracja osprzętu zbiornika : patrz Tabela 1
Configuration of accessories fitted to container: see table 1



Tabela 1 (Table 1)

L.p. No.	Dotyczy Item	Typ Type	Nr homologacji Approval No.	Nr rozszerzenia Extension No.	Znak(-i) oznaczenie Indication Mark(s)
a	Zawór ograniczający napętnienie do 80 % <i>80 per cent stop valve</i>	—	—	—	—
b	Wskaźnik poziomu <i>Level indicator</i>	—	—	—	—
c	Nadciśnieniowy zawór bezpieczeństwa (zawór upus-towy) <i>Pressure relief valve (discharge valve)</i>	—	—	—	—
d	Zdalnie sterowany zawór roboczy z zaworem ograniczającym wypływ <i>Remotely controlled service valve with excess valve</i>	—	—	—	—
e	Pompa paliwa <i>Fuel pump</i>	—	—	—	—
f	Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) <i>Multi-valve</i>	AT.02	E8 67R-01 3018	29	—
g	Gazoszczelna obudowa <i>Gas-tight housing</i>	BORMECH DT-01.09	E20 67R 01 0479	—	—
h	Elektryczne złącze zasilania (pompa/organ sterujący) <i>Power supply bushing (pump/actuators)</i>	—	—	—	—
i	Zawór zwrotny <i>Non return valve</i>	—	—	—	—
j	Nadciśnieniowe urządzenie bezpieczeństwa <i>Pressure relief device</i>	—	—	—	—

2. Wykaz rodziny zbiorników
List of the container family:

Tabela 2 (Table 2)

Lp. No.	Typ/wersja Type/version	Średnica/wysokość Diameter/Height [mm]	Pojemność Capacity [l]	Powierzchnia zewnętrzna External surface [cm ²]	Konfiguracja osprzętu Configuration of accessories
01	ZTW T1D	630 / 270	69	10931	00, 01, 02, 03, 04, 05, 06

3. Wykaz możliwych zestawów osprzętu podłączonego do zbiornika:
Lists of the possible configurations of accessories fitted to the container:

Tabela 3 (Table 3)

Lp. No.	Część zestawu Accessories	Typ Type	Nr homologacji Approval No.	Nr rozszerzenia Extension No.	Zestaw osprzętu Configuration of accessories
f ₀	Zawór zespolony Multi-valve	TOMASETTO- ACHILLE AT.02	E8 67R-01 3018	29	00
g ₀	Gazoszczelna obudowa Gas-tight housing	w opcji (in option) DT-01.09	E20 67R-01 0479	-	
f ₁	Zawór zespolony Multi-valve	LOVATO MV305,	E4 67R-01 94004	23	01
g ₁	Gazoszczelna obudowa Gas-tight housing	w opcji (in option) DT-01.09	E20 67R-01 0479	-	
f ₂	Zawór zespolony Multi-valve	OMB K4	E4 67R-01 0238	06	02
g ₂	Gazoszczelna obudowa Gas-tight housing	w opcji (in option) DT-01.09	E20 67R-01 0479	-	
f ₃	Zawór zespolony Multi-valve	BRC Europa	E13 67R-01 0004	05	03
g ₃	Gazoszczelna obudowa Gas-tight housing	w opcji (in option) DT-01.09	E20 67R-01 0479	-	
f ₄	Zawór zespolony Multi-valve	STAG M01	E8 67R-01 9559	01	04
g ₄	Gazoszczelna obudowa Gas-tight housing	w opcji (in option) DT-01.09	E20 67R-01 0479	-	
f ₅	Zawór zespolony Multi-valve	OCTOPUS	E8 67R-01 10574	00	05
g ₅	Gazoszczelna obudowa Gas-tight housing	w opcji (in option) DT-01.09	E20 67R-01 0479	-	
f ₆	Zawór zespolony Multi-valve	AT.02 VERSION AT.02 SPRINT	E8 67R-01 3018	34, 35, 36, 37	06
f ₆	Gazoszczelna obudowa Gas-tight housing	w opcji (in option) DT-01.09	E20 67R-01 0479	-	